



Asociación Latinoamericana  
de Integración  
Associação Latino-Americana  
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL DE RENEGOCIACION DE LAS PREFERENCIAS OTORGADAS EN EL PERIODO 1962/1980, SUSCRITO ENTRE BRASIL Y COLOMBIA (ACUERDO No. 10)

Octavo Protocolo Adicional

ALADI/AAP.R/10.8  
26 de junio de 1989

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de la República de Colombia, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados en la Secretaría General de la Asociación, convienen en modificar el Acuerdo de alcance parcial de "Renegociación de las preferencias otorgadas en el período 1962/1980" (Acuerdo no. 10) suscrito entre ambos países, en los términos y condiciones que a continuación se expresan.

Artículo 1o.- La República Federativa del Brasil otorga a la República de Colombia una preferencia arancelaria para la importación del producto denominado "Sal gruesa común", clasificado en el ítem 25.01.0.01 de la nomenclatura utilizada por la Asociación (NALADI), con una reducción del ochenta por ciento de los gravámenes vigentes en la Tarifa Aduanera del Brasil (TAB).

Artículo 2o.- La preferencia a que se refiere el artículo anterior beneficiará las importaciones originarias de la República de Colombia, las que se regularán de conformidad con las disposiciones del Acuerdo no. 10 registradas en el Protocolo de fecha 30 de abril de 1983.

Artículo 3o.- El presente Protocolo rige a partir de la fecha de su suscripción.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veintidós días del mes de junio de mil novecientos ochenta y nueve, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:

Rubens Antonio Barbosa

Por el Gobierno de la República de Colombia:

Alfonso Gómez Gómez

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL DE RENEGOCIAÇÃO DAS PREFERÊNCIAS OUTORGADAS NO PERÍODO 1962/1980, SUBSCRITO ENTRE O BRASIL E A COLOMBIA (ACORDO No. 10)

ALADI/AAP.R/10.8  
26 de junio de 1989

Oitavo Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Federativa do Brasil e da República da Colômbia, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes outorgados em boa e devida forma, depositados na Secretaria-Geral da Associação, convêm em modificar o Acordo de alcance parcial de "Renegociação das preferências outorgadas no período 1962/1980" (Acordo no. 10), subscrito entre ambos os países, nos seguintes termos e condições:

Artigo 1o.- A República Federativa do Brasil outorga à República da Colômbia uma preferência tarifária para a importação do produto denominado "Sal grosso comum", classificado no item 25.01.0.01 da nomenclatura utilizada pela Associação (NALADI), com uma redução de oitenta por cento dos gravames vigentes na Tarifa Aduaneira do Brasil (TAB).

Artigo 2o.- A preferência a que se refere o artigo anterior beneficiará as importações originárias da República da Colômbia, as quais se regularão de conformidade com as disposições do Acordo no. 10 registradas no Protocolo de 30 de abril de 1983.

Artigo 3o.- O presente Protocolo vigorará a partir da data de sua subscrição.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FE DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevideu, aos vinte e dois dias do mês de junho de mil novecentos e oitenta e nove, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:

Rubens Antonio Barbosa

Pelo Governo da República da Colômbia:

Alfonso Gómez Gómez